



hampden

high performance computer speakers with *Bluetooth*[®]
haut-parleurs haute performance pour ordinateur avec *Bluetooth*[®]





Quatre téléphones, une liste de lecture

Téléchargez l'app de partage de musique Polk DJ Stream

et que la fête continue



consignes de sécurité importantes

Ce produit a été conçu et fabriqué pour répondre à de strictes normes de qualité et de sécurité. Veuillez cependant porter attention aux consignes de sécurité suivantes se rapportant à son installation et à son utilisation.

1. Lisez toutes les consignes de sécurité et d'utilisation avant d'utiliser cet appareil.
2. Conservez les consignes de sécurité et d'opération pour référence future.
3. Observez les consignes contenues dans le manuel d'utilisation et affichées sur le produit.
4. Suivez toutes les instructions d'opération et d'utilisation.
5. Nettoyage : Débranchez l'appareil avant de le nettoyer. N'utilisez jamais de nettoyants liquides ou en aérosol. Utilisez un chiffon humide.
6. Accessoires : N'utilisez jamais d'accessoires non recommandés par le fabricant. Ils pourraient provoquer un risque de danger.
7. Eau et humidité : N'utilisez jamais cet appareil près d'une source d'eau ou d'humidité — par exemple près d'une baignoire, d'un évier, d'un lavabo ou dans un sous-sol humide ou près d'une piscine ou autre source d'eau.
8. Accessoires : Ne placez jamais ce produit audiovisuel sur un charriot, socle, meuble ou support instable. Le produit pourrait tomber, s'endommager ou blesser grièvement un enfant ou un adulte. N'utilisez qu'un charriot, socle, meuble ou support spécifié par le fabricant ou vendu avec le produit. Toute installation du produit doit se faire selon les directives du fabricant et en utilisant des accessoires recommandés par le fabricant.
9. Aération : Les ouvertures et les fentes situées sur le boîtier préviennent la surchauffe et assurent la fiabilité du produit et ne doivent jamais être couvertes ou obstruées. Elles ne doivent jamais être obstruées en plaçant le produit sur un lit, un sofa, un tapis ou autre surface similaire. Ce produit ne doit jamais être installé sur/ou à proximité d'un radiateur ou d'un registre de chaleur. Ce produit ne doit pas être installé dans un meuble, une bibliothèque ou un bâti à moins d'en assurer l'aération adéquate ou d'observer les directives du fabricant.
10. Alimentation : Ce produit ne doit être utilisé qu'avec le type d'alimentation spécifié sur l'étiquette apposée au produit. Si vous ne connaissez pas le type d'alimentation utilisé dans votre région, communiquez avec le revendeur du produit ou avec votre fournisseur local d'électricité.
11. Mise à la terre et polarisation : Ce produit est muni d'une fiche d'alimentation CA polarisée (une des deux broches est plus large que l'autre). Cette fiche ne peut être insérée dans la prise de courant que d'une seule façon. C'est un dispositif de sécurité. Si vous ne parvenez pas à bien insérer la fiche dans la prise de courant, renversez-la. Si vous ne parvenez toujours pas à insérer la fiche dans la prise de courant, faites remplacer la prise obsolète par un électricien. Ne con-

tournez jamais le dispositif de sécurité de mise à la terre de la fiche polarisée.

12. Protection du cordon d'alimentation : Les cordons d'alimentation doivent être disposés hors des zones passantes où ils risquent d'être écrasés, pincés ou endommagés, particulièrement à proximité des prises de courant, des blocs multiprises et de la sortie de l'appareil.
13. Foudre et surtension : Pour assurer la protection de ce produit contre la foudre, ou contre la surtension lorsqu'il n'est pas utilisé pour de longues périodes, débranchez son cordon d'alimentation de la prise de courant et déconnectez le système de câble ou d'antenne.
14. Lignes électriques : Une antenne extérieure ne doit jamais être installée à proximité de lignes électriques aériennes ou d'autres dispositifs électriques ou d'éclairage sur lesquels elle pourrait tomber. Lors de l'installation d'une antenne extérieure, il est impératif de vous assurer que cette dernière ne pourra jamais entrer en contact avec de tels dispositifs ou lignes électriques. Il pourrait y avoir danger de mort.
15. Surcharge : Ne surchargez jamais les prises de courant, les rallonges ou les blocs multiprises ; cela pourrait provoquer un risque d'incendie ou de choc électrique.
16. Objets et liquides : N'insérez jamais d'objets dans les ouvertures de ce produit. Ils pourraient entrer en contact avec des points de voltage dangereux ou provoquer des courts-circuits ; cela pourrait provoquer un risque d'incendie ou de choc électrique. Ne renversez jamais de liquides sur le produit.
17. Service : Ne tentez jamais de réparer ce produit vous-même car ouvrir son boîtier ou en retirer le couvercle pourrait vous exposer à des voltages dangereux ou à d'autres dangers. Confiez tout service à un technicien qualifié.
18. Dommages et service : Débranchez l'appareil de la prise CA et contactez un réparateur qualifié lorsque :
 - a. le cordon d'alimentation a été endommagé ;
 - b. un objet ou du liquide s'est introduit dans le produit ;
 - c. le produit a été exposé à la pluie ou à de l'eau ;
 - d. le produit ne fonctionne pas normalement selon les instructions du fabricant. Réglez uniquement les contrôles spécifiés dans le manuel d'utilisation car le réglage inapproprié de certains autres contrôles pourrait endommager le produit et requérir l'intervention d'un réparateur qualifié pour le remettre en ordre ;
 - e. le produit a subi une chute ou son boîtier a été endommagé ;
 - f. le produit ne semble pas fonctionner normalement, ce qui indique la nécessité de service.
19. Pièces de rechange : Lorsque des pièces de rechange sont requises, assurez-vous que le technicien de service utilise des pièces de rechange spécifiées par le fabricant ou des pièces ayant les mêmes caractéristiques que les pièces d'origine. Des substitutions non autorisées risquent de provoquer un incendie, des chocs

électriques ou d'autres dangers.

⚠ MISE EN GARDE : Il y a danger d'EXPLOSION si la pile n'est remplacée correctement. Ne remplacez la pile qu'avec une pile équivalente ou de même type. (CR2025)

⚠ AVERTISSEMENT : N'exposez pas les piles ou les blocs-piles à une source de chaleur excessive comme le soleil, le feu ou autre source calorifique.

20. Contrôle de sécurité : Après chaque contrôle technique ou réparation de cet appareil, demandez au technicien d'effectuer un contrôle pour assurer que l'appareil est en bon état de fonctionnement.

21. Chariots et socles : Les appareils doivent être utilisés uniquement avec des chariots ou des socles recommandés par le fabricant. Un appareil sur chariot doit être déplacé avec soin. Des arrêts soudains, une poussée excessive ou une surface inégale pourraient provoquer le renversement du chariot avec risque de blessures.



Les sigles de MISE EN GARDE illustrés ici sont situés à l'arrière de votre système de haut-parleur sans fil Camden Square.

⚠ MISE EN GARDE : pour prévenir les chocs électriques, insérez la broche large de la fiche dans la fente large de la prise.

⚠ MISE EN GARDE : Aucune source de flamme, comme une chandelle, ne doit être placée sur l'appareil.

Déclaration de conformité de la Commission Fédérale des Communications (FCC)

Cet équipement a été testé et jugé conforme aux limites d'un appareil numérique de classe B, en vertu de l'article 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre des interférences nuisibles dans une installation résidentielle.

Cet appareil génère, utilise et peut émettre de l'énergie sous forme de radiofréquences et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut produire des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'est pas garanti que de l'interférence ne sera pas générée dans une installation particulière. Si cet appareil génère des interférences nuisibles à la réception radio ou télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant et en rallumant l'appareil, l'utilisateur peut tenter d'éliminer ces interférences par l'une ou plusieurs des mesures suivantes:

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter l'écart entre l'appareil et le récepteur.
- Branchez l'équipement dans une prise de courant d'un circuit différent de celui du récepteur.
- Consulter votre revendeur ou un technicien qualifié pour des conseils.

Déclaration sur l'exposition aux rayonnements RF:

Ce dispositif est conforme aux limites établies par la FCC pour l'exposition au rayonnement RF dans un environnement non contrôlé.

L'antenne (ou les antennes) utilisée par cet émetteur ne doit pas être installée et utilisée à une distance inférieure à 20 centimètres de toute personne et ne doit pas être utilisée conjointement ou située à proximité de tout autre émetteur ou antenne.

Opération

Cet appareil est conforme à l'article 15 des règles de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes:

- 1) ce dispositif ne doit pas causer d'interférence, et
- 2) ce dispositif doit accepter toute interférence, y compris celles qui pourraient compromettre son fonctionnement.

⚠ AVERTISSEMENT : Toute modification ou tout changement qui n'a pas été expressément approuvé par la partie responsable de la conformité pourrait annuler le droit de l'utilisateur d'opérer cet équipement.

limites des émissions de classe B

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

Déclaration canadienne

Ce dispositif est conforme aux normes CNR d'Industrie Canada applicables aux dispositifs exempts de licence. Son opération est assujettie aux deux conditions suivantes: (1) ce dispositif ne doit pas causer d'interférences et (2) ce dispositif doit accepter toute interférence, y compris celles qui pourraient compromettre le fonctionnement du dispositif.

Le dispositif est conforme à l'exemption des limites courantes d'évaluation de l'article 2.5 des normes RSS 102 et conforme aux normes RSS-102 relatives à l'exposition aux RF. Les utilisateurs peuvent obtenir de l'information sur les normes canadiennes relatives à l'exposition aux radiofréquences et la conformité.

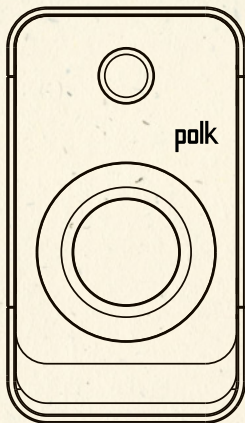
Cet équipement doit être installé et utilisé en assurant une distance minimum de 20 centimètres entre l'émetteur de RF et votre corps.

Récupération du Produit

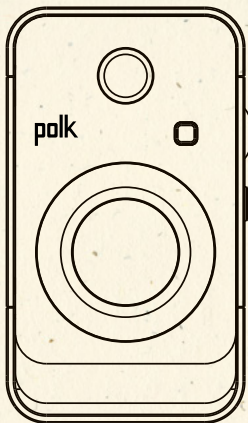
Certaines lois ou certains règlements internationaux, nationaux ou régionaux pourraient s'appliquer à la récupération de ce produit. Pour plus d'information, communiquez avec le revendeur de ce produit ou avec l'importateur/distributeur Polk Audio dans votre pays. Vous trouverez la liste des importateurs/distributeurs des produits Polk Audio sur le site www.polkaudio.com ou en contactant Polk à l'adresse : 5601 Metro Drive, Baltimore, Maryland 21215, USA – Tél. : +1-410-358-3600. En Californie, 1-800-377-7655.



1



gauche



droit



2



3



4



Contenu de la boîte

1. Deux haut-parleurs actifs
(configuration de connexion actif/passif)
2. Fil de haut-parleur 8 pi (2,43 m) avec connecteurs Euro-style
3. Câble USB 8 pi (2,43 m)
4. Bloc d'alimentation externe avec câble
5. Guide d'utilisation avec enregistrement en ligne

5



Connexion des haut-parleurs

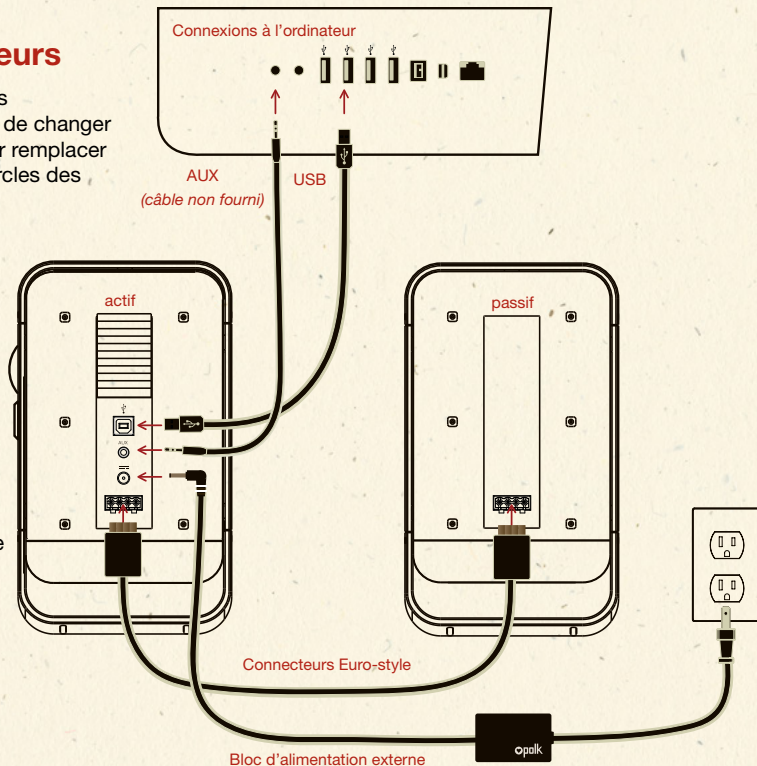
Note: Les connecteurs Euro-style permettent de changer la longueur du fil. Pour remplacer le fil, retirez les couvercles des deux connecteurs

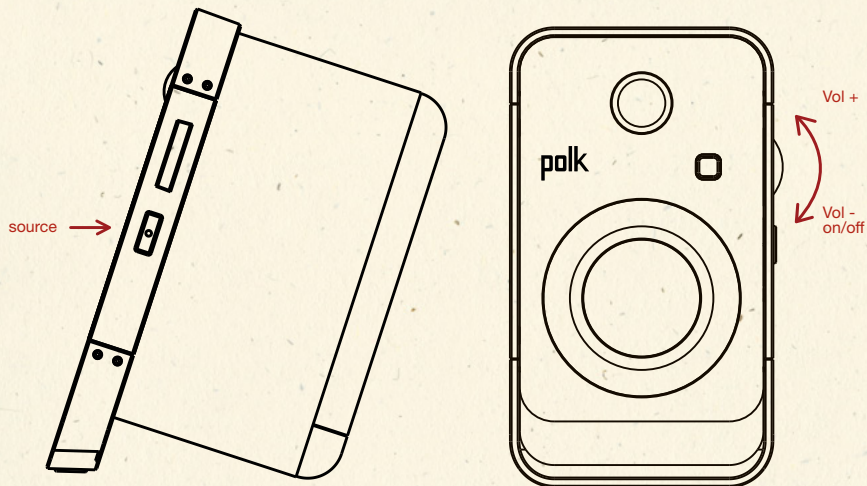
puis desserrez les vis qui retiennent les conducteurs.

Retirez le fil existant et remplacez-le par un fil de longueur désirée.

Resserrez les vis puis replacez les couvercles.

Pour une performance optimale, utilisez la connexion USB.





Contrôles

On/Off – Tournez dans le sens horaire pour allumer le système et dans le sens antihoraire pour l'éteindre.

Note: La première fois que vous allumez le Hampton, la source USB est sélectionnée.
Par la suite, la source sélectionnée sera celle qui était active lorsque le Hampton a été éteint.

Sources d'entrée - couleurs de la DEL

Source — Pressez pour changer la source d'entrée. Si la source est USB, la prochaine sera Bluetooth. Si la source est Bluetooth, pressez Source pour déconnecter le dispositif Bluetooth actif et mettre le Hampden en mode «connect».

- Bluetooth - DEL bleue
- USB - DEL blanche
- AUX - DEL ambre

Mode économie d'énergie («veille») – Dès que le système est en mode d'attente pour plus de 20 minutes sans action ou source active, il passe en mode d'économie d'énergie («veille»).

DEL blanche à pulsion lente, la source USB est en «veille».

DEL bleue à pulsion lente, la source Bluetooth est en «veille».

Bluetooth® operation

Sélectionnez la source *Bluetooth* et la séquence suivante aura lieu jusqu'à ce que la connexion se fasse :

1. Le système tente de se connecter au dernier dispositif *Bluetooth* connecté.
2. Le système passe en mode «découverte» et il est prêt à se connecter/s'apparier à tout dispositif *Bluetooth*. (Après 20 minutes, le système passe en mode «veille».)
3. Quelle que soit la source active (autre que *Bluetooth*), le système sous tension sera toujours en mode «découverte» et prêt à se connecter à tout dispositif précédemment connecté.

Note: Lorsque vous sélectionnez *Bluetooth* ou appariez un dispositif *Bluetooth*, le système sélectionnera la source *Bluetooth* même si une autre source a déjà été sélectionnée (*USB*, *AUX*).

Note: Lorsque la source *Bluetooth* est sélectionnée, le dernier dispositif *Bluetooth* se connectera.

Lors d'une connexion *Bluetooth*, on entend une tonalité ascendante et la DEL *Bluetooth* luit bleu en continu.

Le système se déconnecte et passe en mode «découverte» pour 20 minutes lorsque :

1. vous pressez et relâchez le bouton «source».
2. le dispositif de source *Bluetooth* se déconnecte.

Lorsque *Bluetooth* est déconnecté :

- a) Lorsque le système se déconnecte, on entend une tonalité descendante.
- b) Lorsque le système se déconnecte, la DEL luit plus fort pour deux secondes, luit en continu pour deux secondes puis s'estompe pour deux secondes; cette séquence se répète.
- c) Si on appui sur le bouton «source», la source d'entrée passe à Aux In.
- d) Lorsque le système sort du mode «veille» et passe en mode de source *Bluetooth*, mais que le dispositif *Bluetooth* est déconnecté, le système passe en mode «découverte».

Garantie limitée de 5 ans

La garantie de Polk Audio, Inc., n'est valide que pour l'acheteur au détail original. La garantie sera automatiquement annulée avant sa date d'expiration spécifiée si l'acheteur original vend ou transfère le produit à tout autre parti.

Polk Audio, Inc., garantit - à l'acheteur au détail original seulement - que le ou les HAUT-PARLEUR(S), COM-POSANTE(S) DE FILTRE PASSIF et CAISSON(S) de ce produit Polk Audio seront exempts de tout défaut attribuable aux pièces d'origine et à l'œuvre pour une période de cinq (5) ans à partir de la date de l'achat au détail original chez un revendeur agréé Polk Audio.

En outre, Polk Audio, Inc., garantit - à l'acheteur au détail original seulement - que TOUT AMPLIFICATEUR OU TOUT AUTRE COMPOSANTE ÉLECTRONIQUE qui pourrait faire partie de ce produit Polk Audio sera exempt de tout défaut attribuable aux pièces d'origine et à l'œuvre pour une période de deux (2) ans à partir de la date de l'achat au détail original chez un revendeur agréé Polk Audio. Pour permettre à Polk Audio de vous offrir le meilleur service de garantie possible, veuillez enregistrer votre nouveau produit en ligne à l'adresse web www.polkaudio.com/registration - ou contactez le Service à la Clientèle de Polk au 800-377-7655 aux États-Unis et au Canada (à l'extérieur des É.U.: 410-358-3600) dans les dix (10) jours suivant la date de l'achat original. Assurez-vous de conserver votre reçu d'achat original.

Les produits défectueux doivent être expédiés, avec une preuve d'achat, francs de port et assurés, au revendeur agréé Polk Audio de qui vous avez acheté le produit, ou à l'usine Polk Audio, 1 Viper Way, Vista CA 92081. Les produits doivent être expédiés dans leur carton d'expédition original ou dans un contenant équivalent. Le propriétaire doit assumer tout risque de perte ou de dommage en transit.

Si, suite à l'examen du produit à l'usine Polk ou chez le marchand agréé Polk Audio, il est déterminé que la défectuosité est imputable aux matériaux d'origine ou à l'œuvre au cours de la période de la garantie spécifiée, Polk Audio ou le revendeur Polk Audio, à sa guise, réparera ou remplacera le produit sans frais additionnels et selon les conditions décrites ci-dessus.

Toute pièce ou produit remplacé devient la propriété de Polk Audio. Les produits réparés ou remplacés sous la garantie vous seront expédiés francs de port dans un délai raisonnable.

Cette garantie n'inclut pas le service ou les pièces nécessaires à la réparation des dommages provoqués par accident, désastre, abus, négligence, mode d'expédition ou emballage inadéquat, utilisation commerciale, tensions supérieures au maximum prescrit pour l'unité, aspect visuel dû à un défaut de pièces d'origine ou de l'œuvre, ou par le service, la réparation, ou toute modification du produit qui n'a pas été autorisé ou approuvé par Polk Audio. Cette garantie sera annulée si le numéro de série sur le produit a été enlevé, altéré ou falsifié.

Cette garantie prend préséance sur toutes autres garanties énoncées. Si la défectuosité de ce produit est imputable aux pièces d'origine ou à l'œuvre selon les conditions de la garantie exprimées ci-dessus, votre seul recours sera la réparation ou le remplacement selon les conditions décrites ci-dessus.

Dans aucun cas Polk Audio, Inc. pourra-t-elle être tenue responsable pour tout dommage accessoire ou indirect cause par l'utilisation ou par l'incapacité d'utilisation du produit, même si Polk Audio, Inc. ou un revendeur agréé Polk Audio, a été avisé de la possibilité de tel dommage, ou pour toute réclamation par tout autre parti.

Certains états ne permettant pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects, les limitations et exclusions exprimées ci-dessus pourraient ne pas s'appliquer dans votre cas.

Toutes les garanties tacites sur les produits sont limitées à la durée de la garantie énoncée. Certains états ne permettant pas la limitation de la durée d'une garantie tacite, les limitations ci-dessus pourraient ne pas s'appliquer dans votre cas. Cette garantie vous accorde des droits légaux spécifiques; vous pourriez également avoir d'autres droits qui pourraient varier d'état en état.

Cette garantie s'applique seulement aux produits achetés au Canada, aux États-Unis d'Amérique et ses possessions, et dans les clubs audio et d'échange des forces armées des É.U. et de l'OTAN. Les modalités et les conditions de garantie applicables aux produits achetés dans d'autres pays sont disponibles chez les distributeurs agréés Polk Audio établis dans ces pays.

Polk Audio est une compagnie de la DEI holdings Inc. ; Polk Audio et Polk sont des marques de commerce déposées de Polk Audio, Inc. ; Camden Square est une marque de commerce de Polk Audio, Inc.

La marque de mot *Bluetooth*® et ses logos sont des marques de commerce déposées détenues par *Bluetooth SIG*, Inc. et tout usage de ces marques par Polk est sous licence. Les autres marques de commerce et appellations commerciales appartiennent aux sociétés qui en sont respectivement détentrices.

Le logiciel aptX® est protégé par les droits d'auteur de la CSR plc ou d'une de son groupe d'entreprises. Tous droits réservés. La marque aptX® et le logo aptX sont des marques de commerce de la CSR plc ou d'une de son groupe d'entreprises et pourraient être enregistrées dans un ou plusieurs pays.



Les modèle et numéro de série du produit sont situés au-dessous de votre Hampden. Inscrivez ce numéro dans la case «serial number» lorsque vous enregistrez votre produit en ligne. Assurez-vous d'avoir le modèle et le numéro de série en main lorsque vous contactez le Service à la clientèle de Polk.

Enregistrez votre nouveau produit Polk en ligne maintenant et courez la chance de gagner pour 500\$ de produits Polk!

Devenez membre privilégié de la famille Polk et courez la chance de gagner des **haut-parleurs gratuits**. L'enregistrement de votre produit à **www.polkaudio.com/registration** :

- crée une attestation permanente de votre achat en cas de perte de votre facture originale.
- vous inscrit gratuitement à notre tirage mensuel de haut-parleurs Polk d'une valeur de 500 \$.
- vous permet de vous enrôler dans le Club Polk - vous pourrez ainsi participer à des forums informatifs sur le site Web de Polk, profiter de rabais spéciaux au magasin en ligne Polk Webstore, obtenir des préavis des promotions Polk et bénéficier de rabais sur les pièces autorisées Polk Audio.
- vous permet de recevoir les toutes dernières informations concernant votre produit.

Pas accès à l'Internet? Contactez le Service à la Clientèle de Polk Audio au 800.377.7655 (É.-U. et Canada seulement). À l'extérieur des É.-U. et du Canada, signalez le 410.358.3600. Nous nous ferons un plaisir de vous aider à enregistrer votre produit.

Votre confidentialité nous tient à cœur. Polk Audio ne partagera ni ne vendra votre information à toute autre partie sauf par ordonnance judiciaire

L'enregistrement de votre produit n'a aucun effet sur votre garantie. Les garanties sont valides telles que décrites dans votre manuel de l'utilisateur. Assurez-vous de conserver votre facture originale.

Questions? Soucis? Contactez le Service à la clientèle de Polk Audio, de 9h à 18h HNE (É.-U.) au 800.377.7655 (É.-U. et Canada seulement). À l'extérieur des É.-U. et du Canada, signalez le 410.358.3600. polkcs@polkaudio.com



Polk Audio is a DEI Holdings, Inc. Company. Polk Audio and Polk are registered trademarks of Polk Audio, Inc. Polk Hampden is a trademark of Polk Audio Inc.

The *Bluetooth*® word mark and logos are registered trademarks owned by *Bluetooth* SIG, Inc. and any use of such marks by Polk Audio is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

The "aptX"® software is copyright CSR plc or its group companies. All rights reserved. The aptX® mark and the aptX logo are trademarks of CSR plc or one of its group companies and may be registered in one or more jurisdictions."

La marque de mot Bluetooth® et ses logos sont des marques de commerce déposées détenues par Bluetooth SIG, Inc. et tout usage de ces marques par Polk Audio est sous licence. Les autres marques de commerce et appellations commerciales appartiennent aux sociétés qui en sont respectivement détentrices.

Le logiciel aptX® est protégé par les droits d'auteur de la CSR plc ou d'une de son groupe d'entreprises. Tous droits réservés. La marque aptX® et le logo aptX sont des marques de commerce de la CSR plc ou d'une de son groupe d'entreprises et pourraient être enregistrées dans un ou plusieurs pays.